

# **Instruções para o uso**

# **K970 III Ring**



Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

**Portuguese**

# EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

## Versão do manual

Esta é a versão internacional do manual, utilizada em todos os países de língua inglesa fora da América do Norte. Se trabalhar na América do Norte, utilize a versão dos EUA.

## Símbolos na máquina

**ATENÇÃO!** A máquina, se for usada de forma indevida ou incorrecta, pode ser perigosa, causando sérios ferimentos ou mesmo a morte do utente ou outras pessoas.

Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

Use equipamento de protecção pessoal. Ver as instruções na secção "Equipamento de protecção pessoal".

Este produto está conforme as directivas em validade da CE.

**ATENÇÃO!** Durante o corte produz-se poeira que, se respirada, pode causar lesões. Use protecção respiratória aprovada. Evite respirar vapores de gasolina e gases de escape. Certifique-se de que haja boa ventilação.

**ATENÇÃO!** Os retrocessos podem ser súbitos, rápidos e violentos, podendo causar ferimentos que podem pôr em risco a vida. Leia o manual do utilizador atentamente e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

**ATENÇÃO!** As faíscas do disco de corte podem provocar o incêndio de materiais combustíveis, tais como gasolina, madeira, vestuário, relva seca, etc.

Certifique-se de que os discos não estão fendidos nem danificados de qualquer outra forma.

Não utilize lâminas de serra circulares

Estrangulador.

Bomba de combustível



Válvula descompressora



Pega do arranque



Reabastecimento, mistura de gasolina/óleo



Autocolante das instruções de arranque Ver instruções no capítulo Arranque e paragem.



Emissões sonoras para o meio ambiente conforme directiva da Comunidade Europeia. A emissão da máquina é indicada no capítulo Especificações técnicas e no autocolante.



**Os restantes símbolos e autocolantes existentes na máquina dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.**



**ATENÇÃO!** A adulteração do motor anula a aprovação deste produto pela UE.

## Explicação dos níveis de advertência

As advertências são classificadas em três níveis.

### ATENÇÃO!



**ATENÇÃO!** Indica uma situação perigosa que, caso não seja evitada, poderá resultar em ferimentos graves ou morte.

### CUIDADO!



**CUIDADO!** Indica uma situação perigosa que, caso não seja evitada, poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

### ATENÇÃO!

**ATENÇÃO!** É utilizada para abordar práticas não relacionadas com ferimentos pessoais.

# ÍNDICE

## Índice

### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Versão do manual .....	2
Símbolos na máquina .....	2
Explicação dos níveis de advertência .....	2

### ÍNDICE

Índice .....	3
--------------	---

### APRESENTAÇÃO

Prezado cliente! .....	4
Design e características .....	4

### COMO SE CHAMA?

Como se chama no cortador de disco? .....	5
---	---

### EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

Noções gerais .....	6
---------------------	---

### LÂMINAS DE CORTE

Noções gerais .....	9
Refrigeração a água .....	9
Discos de diamante para materiais diversos .....	9
Afiação de discos de diamante .....	9
Vibrações em lâminas de diamante .....	9
Accionamento .....	9
Transporte e armazenagem .....	10

### MONTAGEM E AJUSTAMENTOS

Montagem da lâmina .....	11
Mangueira de água .....	13

### MANEJO DE COMBUSTÍVEL

Noções gerais .....	14
Combustível .....	14
Abastecimento .....	15
Transporte e armazenagem .....	15

### OPERAÇÃO

Equipamento de protecção .....	16
Instruções gerais de segurança .....	16
Transporte e armazenagem .....	21

### ARRANQUE E PARAGEM

Antes de ligar .....	22
Arranque .....	22
Paragem .....	24

### MANUTENÇÃO

Noções gerais .....	25
Esquema de manutenção .....	25
Limpeza .....	26
Inspecção funcional .....	26
Recondicionamento da lâmina .....	31

### LOCALIZAÇÃO DE AVARIAS

Esquema de detecção de avarias .....	32
Esquema de detecção de avarias .....	33

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Especificações técnicas .....	34
Equipamento de corte .....	34
Certificado CE de conformidade .....	35

# APRESENTAÇÃO

## Prezado cliente!

Muito obrigado por escolher um produto Husqvarna!

Esperamos que ficará satisfeito com a sua nova máquina e que ela o acompanhará durante muito tempo. A compra de qualquer dos nossos produtos dá-lhe acesso a ajuda profissional, incluindo reparações e assistência técnica. Se não tiver adquirido a sua máquina num dos nossos revendedores autorizados, pergunte onde fica a oficina especializada mais próxima.

Este manual tem um grande valor. Certifique-se de que este manual se encontra sempre à mão no local de trabalho. Seguindo o seu conteúdo (utilização, assistência técnica, manutenção, etc) aumentará consideravelmente a vida útil da máquina bem como o preço de venda em segunda mão da mesma. Se vender a sua máquina, entregue as instruções de utilização ao novo proprietário.

## Mais de 300 anos de inovação

A Husqvarna, empresa baseada na Suécia, tem como base uma tradição que remonta a 1689, quando o rei sueco Karl XI mandou construir uma fábrica para fabricar mosquetes. Na época, estabeleceram-se as fundações para o desenvolvimento de capacidades relacionadas com a engenharia que se encontra por detrás de alguns dos produtos mais conhecidos do mundo, tais como armas de caça, bicicletas, motociclos, aparelhos domésticos, máquinas de costura e ferramentas para uso em exteriores.

A Husqvarna é a líder global em ferramentas motorizadas para uso em exteriores, tais como em silvicultura, manutenção de jardins e parques, cuidados da relva, bem como na área do equipamento de corte e ferramentas de diamante para a construção e a indústria de extracção e transformação de pedra.

## Responsabilidade do proprietário

É da responsabilidade do proprietário/entidade empregadora que o operador tenha conhecimento suficiente sobre como utilizar a máquina em segurança. Os supervisores e os operadores devem ter lido e compreendido o Manual do Operador. Devem conhecer:

- As instruções de segurança da máquina.
- As diversas aplicações da máquina e as suas limitações.
- O modo como a máquina deve ser utilizada e mantida.

A legislação nacional poderá regular a utilização desta máquina. Informe-se da legislação aplicável no seu local de trabalho antes de utilizar esta máquina.

## Ressalvas do fabricante

No seguimento da publicação deste manual, a Husqvarna poderá emitir informações adicionais para garantir uma operação segura deste produto. O proprietário tem o dever de se manter actualizado quanto aos métodos de operação mais seguros.

Husqvarna AB efectua o desenvolvimento contínuo dos seus produtos, reservando-se o direito de introduzir

modificações referentes, entre outros, ao aspecto e forma dos mesmos sem aviso prévio.

Para obter informação e assistência, contacte-nos através do nosso website: [www.usa.husqvarna.com](http://www.usa.husqvarna.com)

## Design e características

Este cortador anelar é um cortador de disco portátil concebido para cortar materiais rígidos, como betão e pedra, não devendo ser utilizado para fins não identificados neste manual. Para garantir uma operação segura deste produto, o operador deverá ler atentamente este manual. Consulte o seu concessionário ou contacte a Husqvarna, caso necessite de informações adicionais.

Algumas das características únicas dos nossos produtos encontram-se descritas em baixo.

### SmartCarb™

Compensação de filtro automático integrada, para manter a potência e reduzir o consumo de combustível.

### Dura Starter™

Unidade de arranque selada contra o pó, com a mola de retorno e o carretel do dispositivo selados, de modo a tornar o arranque virtualmente isento de manutenção e ainda mais fiável.

### X-Torq®

O motor X-Torq® proporciona um binário mais acessível para uma gama mais ampla de velocidades, de que resulta uma extraordinária capacidade de corte. O motor X-Torq® reduz o consumo de combustível até a 20% e as emissões até a 60%.

### EasyStart

O motor e a unidade de arranque foram concebidos para assegurar um arranque fácil e rápido da máquina. Reduz a resistência da corda de arranque até 40%. (Reduz a compressão durante o arranque.)

### Bomba de combustível

Quando prime o diafragma da bomba de combustível, o combustível é bombeado até ao carburador. Serão necessários menos puxões para arrancar, o que significa que a máquina é mais fácil de colocar em funcionamento.

### Grande profundidade de corte

Permite uma profundidade de corte de 270 mm (10,6"), o dobro da profundidade em comparação com lâminas convencionais. Permite cortes eficazes a partir de um dos lados.

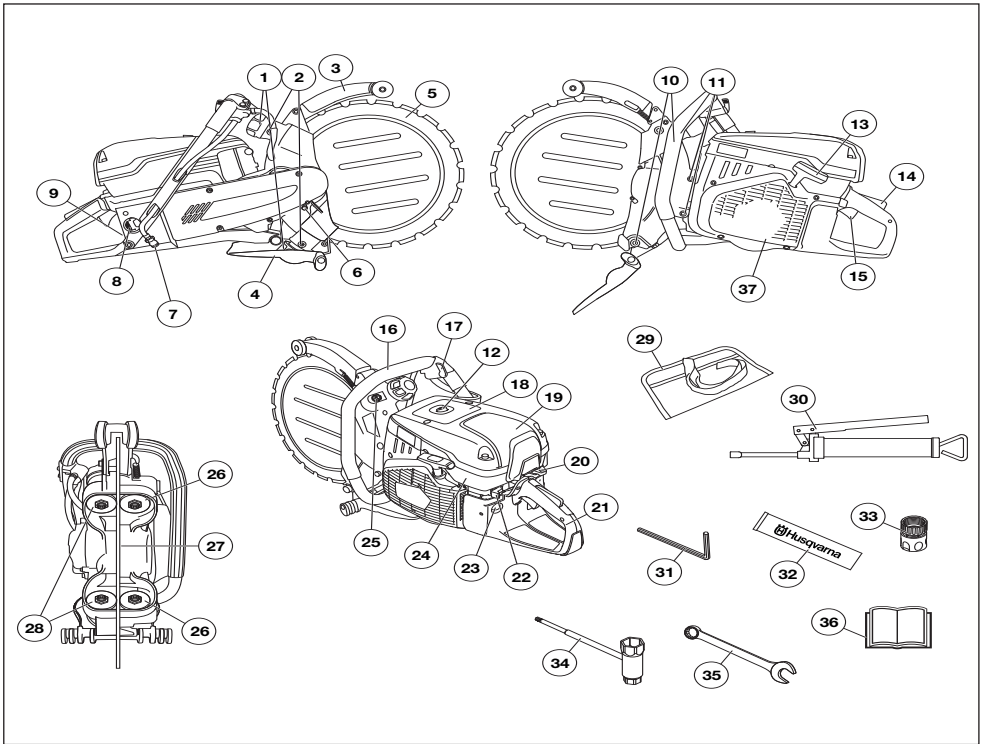
### Eficiente sistema anti-vibração

Os eficientes sistemas anti-vibração poupam os braços e as mãos.

### Arrefecimento a água e gestão de poeiras

O equipamento de corte é fornecido com um sistema de arrefecimento a água e gestão de poeiras para um corte húmido e supressão de poeiras.

## COMO SE CHAMA?



### Como se chama no cortador de disco? - K970 II Ring/K970 III Ring

- |    |                                       |    |  |
|----|---------------------------------------|----|--|
| 1  | Controlo das maçanetas dos rolos-guia | 20 | Controlo do estrangulador com bloqueio do acelerador de arranque |
| 2  | Copos de lubrificação                 | 21 | Punho traseiro   |
| 3  | Protector da faca                     | 22 | Contacto de paragem  |
| 4  | Protecção contra salpicos             | 23 | Bomba de combustível   |
| 5  | Lâmina de diamante (não fornecido)    | 24 | Cobertura do cilindro  |
| 6  | Botão de bloqueio do pinhão           | 25 | Porcas de fixação para os braços dos rolos de apoio.             |
| 7  | Ligação de água com filtro            | 26 | Rolos de apoio   |
| 8  | Tampa do depósito de combustível      | 27 | Pinhão   |
| 9  | Placa de tipo                         | 28 | Rolos-guia   |
| 10 | Parafusos de afinação                 | 29 | Bolsa de ferramentas   |
| 11 | Parafusos da cobertura                | 30 | Bomba de massa lubrificante                                      |
| 12 | Válvula descompressora                | 31 | Chave sextavada de 6 mm  |
| 13 | Pega do arranque                      | 32 | Massa lubrificante para rolamentos                               |
| 14 | Bloqueio do acelerador                | 33 | Ligação da água, GARDENA®  |
| 15 | Acelerador                            | 34 | Chave universal, torx  |
| 16 | Punho dianteiro                       | 35 | Chave de bocas, 19 mm  |
| 17 | Torneira da água                      | 36 | Instruções para o uso  |
| 18 | Autocolante de aviso                  | 37 | Dispositivo de arranque  |
| 19 | Cobertura do filtro de ar             |    |  |

# EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

## Noções gerais



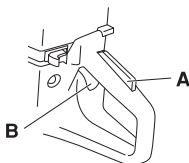
**ATENÇÃO!** Nunca use uma máquina com peças de segurança defeituosas. Se a sua máquina não satisfizer a algum desses controlos, deverá ser enviada a uma oficina autorizada para reparação.

O motor deve ser desligado e o contacto de paragem deve ser colocado na posição de paragem (STOP).

Nesta secção esclarecem-se quais são as peças de segurança da máquina, que função desempenham e ainda como efectuar o controlo e a manutenção para se certificar da sua operacionalidade.

## Bloqueio do acelerador

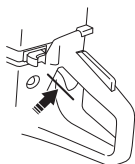
O bloqueio do acelerador tem como função impedir a activação involuntária do acelerador. Quando o bloqueio (A) é premido para dentro, o acelerador (B) fica desbloqueado.



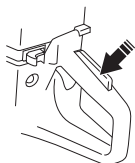
O bloqueio mantém-se apertado enquanto o acelerador estiver apertado. O acelerador e o bloqueio de acelerador retornam às suas posições originais quando se solta o punho. Isto ocorre por meio de dois sistemas de molas de retorno independentes entre si. Esta posição significa que o acelerador está sempre bloqueado na marcha em vazio.

## Verificação do bloqueio do acelerador

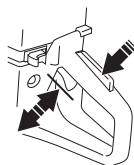
- Verifique se o acelerador está fixo na posição marcha em vazio quando o bloqueio de acelerador estiver na sua posição original.



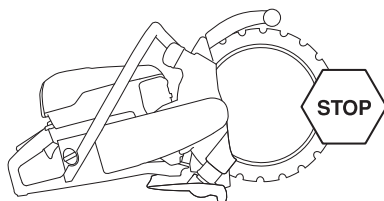
- Comprima o bloqueio do acelerador e verifique se este retorna à sua posição original quando libertado.



- Verifique se o acelerador e o bloqueio do acelerador funcionam com facilidade e se os seus respectivos sistemas de mola de retorno funcionam.

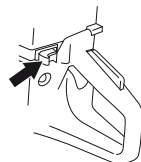


- Ponha o cortador de disco a funcionar e acelere ao máximo. Solte o acelerador e verifique se o disco de corte pára e permanece imóvel. Se o disco de corte rodar com o acelerador na posição de marcha em vazio, o ajuste da marcha em vazio do carburador terá que ser controlado. Ver as instruções na secção "Manutenção".



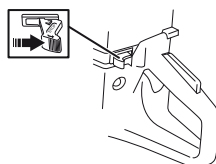
## Contacto de paragem

O contacto de paragem é usado para desligar o motor.



## Verificação do contacto de paragem

- Arranque o motor e verifique se este se desliga quando o contacto de paragem é levado à posição de paragem.



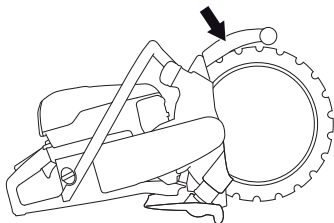
# EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

## Protecção do disco de corte



**ATENÇÃO!** Verifique sempre se a protecção está correctamente montada antes de pôr a máquina a funcionar.

Esta protecção está montada sobre o disco de corte e evita que fragmentos do disco ou material cortado possam ser arremessados contra o utilizador.

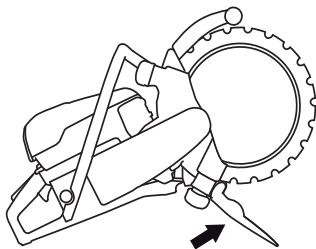


### Verificar a lâmina e a protecção da lâmina

- Verifique se as protecções por cima e por baixo do disco de corte não apresentam fendas nem danos de qualquer outro tipo. Se estiverem danificadas, substitua-as.
- Verifique também se o disco de corte está correctamente montado e não revela defeitos. Um disco de corte defeituoso poderá ocasionar ferimentos pessoais.

## Protecção contra salpicos

A protecção contra salpicos protege contra projecções de detritos, água e lamas de betão.



### Verificação da protecção contra salpicos

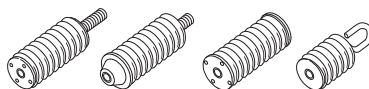
Certifique-se de que não existem fissuras nem orifícios causados pelas lamas projectadas contra a protecção. Se estiver danificada, substitua-a.

## Sistema anti-vibração



**ATENÇÃO!** A sobreexposição a vibrações pode causar lesões cardiovasculares e nervosas a pessoas com problemas de circulação sanguínea. No caso de sentir sintomas físicos que o façam suspeitar de sobreexposição a vibrações, consulte um médico. Estes sintomas podem manifestar-se como torpor, ausência de sensibilidade, 'cócegas', 'picadelas', dor, falta ou redução de força normal, alterações de cor da pele ou da sua superfície. Estes sintomas manifestam-se normalmente nos dedos, nas mãos e nos punhos. Estes sintomas são mais evidentes a temperaturas baixas.

- A máquina está equipada com um sistema de amortecimento de vibrações, construído de forma a propiciar uma utilização tão confortável e isenta de vibrações quanto possível.
- O sistema de amortecimento de vibrações da máquina reduz a transmissão das vibrações entre a parte do motor/equipamento de corte e a parte dos punhos. O corpo do motor, inclusivamente o equipamento de corte, ligam-se à parte dos punhos por meio de elementos anti-vibração.



### Verificação do sistema anti-vibração



**ATENÇÃO!** O motor deve ser desligado e o contacto de paragem deve ser colocado na posição de paragem (STOP).

- Verifique regularmente os elementos anti-vibração com vista a fissuras e deformação. Se estiverem danificados, substitua-os.
- Verifique se os elementos anti-vibração estão correctamente fixos entre a parte do motor e a dos punhos.

# EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

## Silenciador

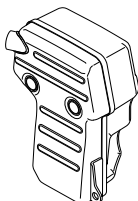


**ATENÇÃO!** Nunca use a máquina sem silenciador ou com um silenciador defeituoso. Um silenciador defeituoso pode aumentar consideravelmente o nível de ruído e o perigo de incêndio. Tenha à mão utensílios para extinção de incêndios.

O silenciador aquece muito durante e após a utilização, bem como durante a marcha em vazio. Tenha em atenção o risco de incêndio, especialmente quando trabalhar junto de vapores e/ou substâncias inflamáveis.

Tenha à mão equipamento de combate a incêndios.

O silenciador é construído para propiciar o mais baixo nível de ruído possível bem como desviar os gases de escape do utilizador.



### Inspeção do silenciador

Verifique regularmente se o silenciador está completo e devidamente fixado.



# LÂMINAS DE CORTE

## Noções gerais



**ATENÇÃO!** O disco de corte pode partir-se e causar ferimentos graves ao usuário. Utilize apenas discos de corte anelares concebidos pela Husqvarna para utilização nesta máquina.

O fabricante dos discos de corte publica e disponibiliza avisos e recomendações referentes à utilização e tratamento adequados dos mesmos. Leia e respeite todas as instruções.

O disco de corte deverá ser verificado antes de ser instalado na serra e frequentemente durante a sua utilização. Verifique se existem fendas, segmentos perdidos (discos de diamante) ou peças partidas. Não utilize um disco de corte danificado.

## Refrigeração a água



**ATENÇÃO!** Arrefeça continuamente com água as lâminas de diamante para corte húmido, de modo a impedir o sobreaquecimento que pode deformar a lâmina e danificar o disco, podendo causar ferimentos no utilizador.

- Deve-se usar sempre arrefecimento a água. No corte húmido, os discos e o sistema de propulsão anelar são continuamente arrefecidos para evitar o sobreaquecimento.

## Discos de diamante para materiais diversos



**ATENÇÃO!** Nunca use o disco de corte para outros materiais que não aquele a que se destina.

Nunca utilize uma lâmina de diamante para cortar materiais de plástico. O calor produzido durante o corte pode fazer com que o plástico derreta e adira ao disco de corte, provocando um retrocesso.

Cortar metal gera faíscas que podem iniciar um incêndio. Não use a máquina perto de substâncias ou gases inflamáveis.

- Os discos de diamante são usados de preferência em todos os tipos de alvenaria, cimento armado e outros materiais compósitos.
- Temos no nosso sortimento diversas lâminas para diferentes materiais. Consulte o seu revendedor

Husqvarna sobre qual a lâmina mais adequada para a sua aplicação.

## Afiação de discos de diamante

- Use sempre um disco de diamante afiado.
- Os discos de diamante podem ficar rombos se for usada a pressão de aplicação errada ou se forem usados no corte de determinados materiais, tais como betão fortemente armado. Trabalhar com uma lâmina de diamante romba provoca sobreaquecimento, que pode resultar na libertação de segmentos de diamante.
- Afie a lâmina cortando em material macio, como grés ou tijolo.

## Vibrações em lâminas de diamante

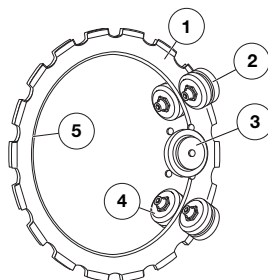
- Se a pressão de aplicação usada for demasiado alta, a lâmina pode ficar excêntrica e vibrar.
- Diminuir a pressão de aplicação pode eliminar a vibração. Se isso não resolver, substitua a lâmina.

## Accionamento

Graças ao desenho único da máquina, a força motriz não é transmitida através do centro da lâmina.

Os flanges dos dois rolos-guia correm no sulco da lâmina. As molas dos rolos-guia pressionam para fora os rolos, que por sua vez pressionam o bordo trapezoidal no diâmetro interno da lâmina contra o sulco em V do pinhão. O pinhão está montado num eixo que é accionado pelo motor através duma correia de transmissão.

Isso permite uma profundidade total de corte de 270 mm (10,6 polegadas) com uma lâmina de diamante de 370 mm (14 polegadas).



- 1 Lâmina
- 2 Rolos de apoio
- 3 Pinhão
- 4 Rolos-guia
- 5 Bordo em V

# LÂMINAS DE CORTE

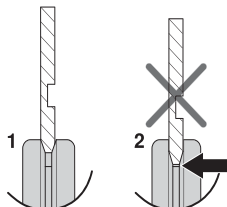
## Verificação de desgaste

À medida que a lâmina é usada, o diâmetro interno da lâmina e o sulco do pinhão gastam-se.

A serra anelar continuará a funcionar bem se:

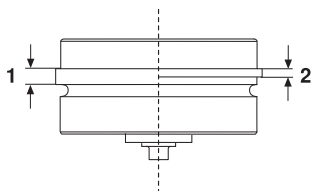
- o pinhão não estiver demasiado gasto

- 1) Novo
- 2) Gasto



- os rolos-guia não estiverem demasiado gastos

- 1) Novo, 3 mm (0.12")
- 2) Gasto,  $\leq 1,5$  mm (0.06")



- o ajuste entre os rolos e a lâmina for correcto. Ver instruções na secção "Montagem e ajustamentos".

No decorrer da vida útil da lâmina de diamante, a afinação dos rolos deve ser verificada duas vezes; a primeira após montagem de lâmina nova e a segunda quando a lâmina está meio gasta.

## Transporte e armazenagem

- Guarde a lâmina seca.
- Examine os discos relativamente a danos provocados durante o transporte ou armazenamento.

# MONTAGEM E AJUSTAMENTOS

## Montagem da lâmina



**ATENÇÃO!** Não é permitido recondicionar uma lâmina usada. As lâminas usadas podem estar enfraquecidas. Uma lâmina recondicionada pode estalar ou quebrar-se e ferir gravemente o operador ou outras pessoas.

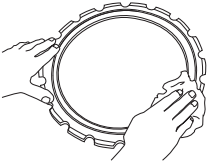


**ATENÇÃO!** Certifique-se de que a lâmina não está danificada antes de montá-la na máquina. Lâminas danificadas podem explodir e causar ferimentos graves.

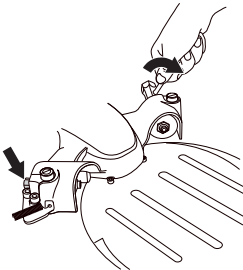
**ATENÇÃO!** Mude o pinhão ao montar uma lâmina nova. Um pinhão gasto pode fazer com que a lâmina patine e se danifique.

Fluxo de água insuficiente reduz drasticamente a vida útil do pinhão.

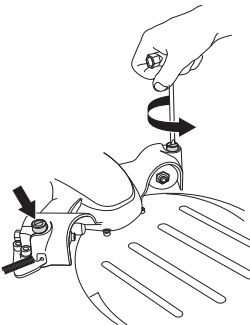
- Limpe eventual sujidade da superfície da lâmina.



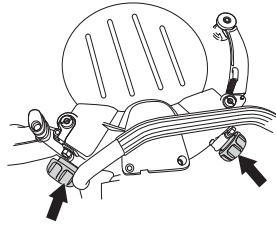
- Desaperte as porcas de fixação da tampa dos rolos de apoio.



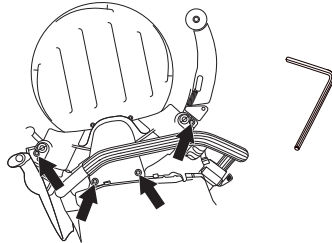
- Desaparafuse algumas voltas os parafusos de afinação.



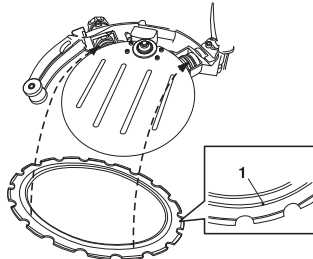
- Afrouxe a maçaneta de forma à tensão de mola desaparecer totalmente.



- Com uma chave sextavada de 6 mm, retire os quatro parafusos que mantêm a tampa do rolo de apoio presa e remova a tampa.



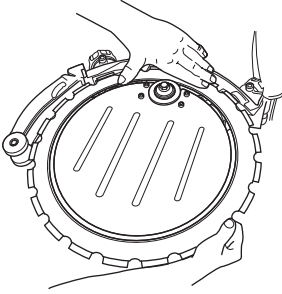
- Monte a lâmina.
- A lâmina tem um sulco num dos lados (1), que serve de guia dos rolos de apoio. Certifique-se de que o bordo em V encaixa no pinhão e a que o sulco-guia da lâmina acerta com os rolos-guia.



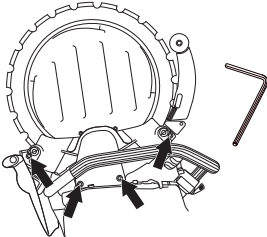
- Certifique-se de que o bordo em V encaixa no pinhão e a que o sulco-guia da lâmina acerta com os rolos-guia. Ver instruções na secção "Lâminias".

## MONTAGEM E AJUSTAMENTOS

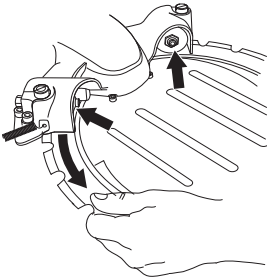
- Se necessário, pressione para dentro os rolos-guia de forma a encaixarem no sulco da lâmina.



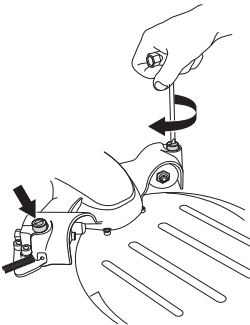
- Monte a tampa dos rolos de apoio. Depois aperte bem os quatro parafusos.



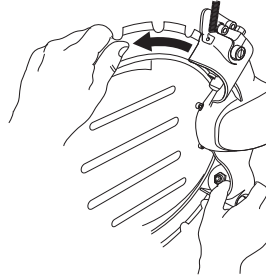
- Rode a lâmina e verifique se os rolos de apoio não estão sob tensão contra a lâmina.



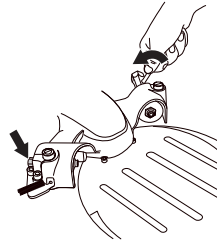
- Ajuste os parafusos de afinação de forma aos rolos de apoio entrarem em contacto com a lâmina.



- Ajuste de forma a poder-se manter facilmente os rolos de apoio com o polegar ao rodar a lâmina. Os rolos de apoio só devem acompanhar a lâmina esporadicamente.

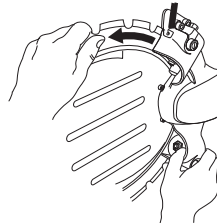


- Aperte as porcas de fixação na tampa dos rolos de apoio.



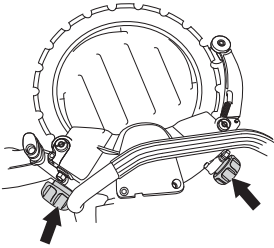
- Rode a lâmina e prove se ainda se pode manter os rolos com o polegar estando a lâmina a rodar.

A máquina deve encontrar-se na posição vertical enquanto se verifica a pressão do rolo. Se a máquina estiver deitada de lado, o peso da lâmina torna difícil obter uma afinação correcta.



## MONTAGEM E AJUSTAMENTOS

- Aperte as maçanetas com força e a máquina estará pronta a ser usada.

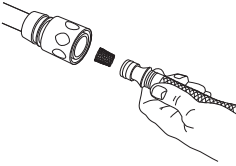


**NOTA!** Um ajuste incorrecto pode levar a danos na lâmina.

Se a lâmina rodar lentamente ou parar, interrompa imediatamente o corte e localize a avaria.

### Mangueira de água

Ligue a mangueira da água ao fornecimento de água. O fluxo de água é activado ao abrir-se a válvula de estrangulamento. Fluxo de água mínimo: 4 l/min. Observar que o manguito da mangueira tem um filtro.



# MANEJO DE COMBUSTÍVEL

## Noções gerais



**ATENÇÃO!** A utilização dum motor em ambiente fechado ou mal ventilado pode causar a morte por asfixia ou envenenamento por gás carbónico. Utilize ventoinhas para assegurar uma circulação de ar apropriada ao trabalhar em valas e canais com uma profundidade superior a um metro.

O combustível e respectivos gases são inflamáveis e podem provocar ferimentos graves em caso de inalação ou contacto com a pele. Por este motivo, é necessário cuidado ao manusear combustível, devendo certificar-se de que existe uma boa ventilação.

Os gases de escape do motor são quentes e podem conter faíscas causadoras de incêndios. Portanto, nunca arranque com a máquina em interiores ou nas proximidades de material inflamável!

Não fume nem ponha objectos quentes na proximidade de combustível.

## Combustível

**ATENÇÃO!** A máquina está equipada com um motor de dois tempos e deve sempre funcionar com uma mistura de gasolina e óleo para motores de dois tempos. Para assegurar a mistura correcta é importante medir cuidadosamente a quantidade de óleo a ser misturada. No caso de pequenas quantidades de combustível a misturar, até pequenos erros na quantidade de óleo influem fortemente na proporção da mistura.

### Gasolina

- Use gasolina de qualidade, com ou sem chumbo.
- O índice de octano mínimo recomendado é 90 (RON). No caso do motor funcionar com gasolina com um índice de octano inferior a 90, o motor pode começar a "grilar". Isso pode causar um aumento de temperatura no motor que pode causar graves avarias no mesmo.
- Ao trabalhar continuamente em rotação alta, recomenda-se um índice de octano mais elevado.

### Combustível ecológico

HUSQVARNA recomenda o uso de gasolina adequada ao meio ambiente (também conhecida como "combustível alquilato"), ou gasolina Aspen para motores de dois tempos ou gasolina ecológica para motores a quatro tempos misturada com óleo para motores de dois tempos de acordo com o seguinte. Observar que pode

ser necessário reafinar o carburador ao mudar de tipo de combustível (ver instruções na secção Carburador).

Pode ser utilizada mistura de combustível com etanol, E10 (teor máximo de etanol na mistura 10%). A utilização de misturas de combustível com etanol superiores a E10 irá fazer com que o motor funcione com uma mistura de ar-combustível inadequada, podendo ficar danificado.

## Óleo de dois tempos

- Para obter o melhor resultado e rendimento, use óleo para motores a dois tempos HUSQVARNA, produzido especialmente para os nossos motores a dois tempos arrefecidos a ar.
- Não use nunca óleo para motores fora de borda a dois tempos e arrefecidos a água, também chamado 'óleo para foras de borda' (designado TCW).
- Nunca use óleo para motores a quatro tempos.

## Mistura

- Misture sempre gasolina e óleo num recipiente limpo e aprovado para gasolina.
- Comece sempre por juntar metade da gasolina a ser misturada. Junte depois todo o óleo. Agite bem a mistura. Por fim, junte o restante da gasolina.
- Agite a mistura cuidadosamente antes de a despejar no depósito de combustível da máquina.
- Não misture combustível além do necessário para se consumir durante um mês, no máximo.

### Proporção de mistura

- 1:50 (2%) com óleo para motores a dois tempos HUSQVARNA ou equivalente.

Gasolina, litros	Óleo de dois tempos, litros
	<b>2% (1:50)</b>
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

- 1:33 (3%) com óleos da classe JASO FB ou ISO EGB formulados para motores a dois tempos arrefecidos a ar ou mistura em conformidade com a recomendação do fabricante do óleo.

## Abastecimento



**ATENÇÃO!** As medidas de precaução abaixo diminuem os riscos de incêndio:

**Não fume nem ponha objectos quentes na proximidade de combustível.**

**Pare o motor e deixe arrefecer alguns minutos antes de abastecer. O motor deve ser desligado e o contacto de paragem deve ser colocado na posição de paragem (STOP).**

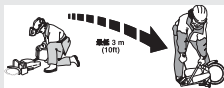
**Abra a tampa do depósito devagar, ao abastecer, para dar saída lenta aos gases se houver um excesso de pressão.**

**Limpe a zona em torno da tampa do depósito de combustível.**

**Aperte bem a tampa do depósito após abastecer.**

**Caso a tampa não seja devidamente apertada, a vibração poderá fazer com que a tampa se solte e saia combustível do depósito, criando um risco de incêndio.**

**Afaste a máquina pelo menos 3 metros do lugar onde abasteceu, antes de arrancar.**



Nunca arranque com a máquina:

- Se derramou combustível ou óleo sobre a máquina. Remova todo o líquido derramado e deixe que os restos de combustível se evaporem.
- Se derramou combustível sobre si próprio ou na sua roupa, troque de roupa. Lave as partes do corpo que estiveram em contacto com o combustível. Lave com água e sabonete.
- Se a máquina tiver fuga de combustível. Controle regularmente se há fugas na tampa do depósito e nos tubos de combustível.
- Desta forma, a tampa do depósito deve ser bem apertada após o reabastecimento.

## Transporte e armazenagem

- Guarde e transporte a máquina e o combustível de modo tal que não haja o risco de possíveis fugas e vapores entrarem em contacto com fontes de faíscas ou chama aberta, tais como máquinas e motores eléctricos, contactos/interruptores eléctricos ou mesmo caldeiras.
- Ao armazenar e transportar combustível, utilize recipiente especialmente destinado e aprovado para esse fim.

## Armazenamento por tempo prolongado

- Em armazenagem por tempo prolongado, o depósito de combustível da máquina deve ser esvaziado. Consulte o posto de abastecimento mais próximo sobre como proceder com o combustível excedente.

# OPERAÇÃO

## Equipamento de protecção

### Noções gerais

- Nunca use uma máquina sem que possa pedir ajuda em caso de acidente.

### Equipamento de protecção pessoal

Em quaisquer circunstâncias de utilização da máquina deve ser utilizado equipamento de protecção pessoal aprovado. O equipamento de protecção pessoal não elimina o risco de lesão mas reduz os seus efeitos em caso de acidente. Consulte o seu concessionário na escolha do equipamento.



**ATENÇÃO! A utilização de produtos de corte, esmerilhamento, perfuração, polimento ou configuração de material, podem criar poeiras e vapores contendo químicos prejudiciais para a saúde. Informe-se sobre a composição do material com que trabalha e use uma máscara respiratória adequada.**

**A exposição prolongada ao ruído pode provocar danos auditivos permanentes. Utilize sempre protectores acústicos aprovados. Quando estiver a utilizar protectores acústicos, esteja atento a sinais de aviso ou gritos. Retire sempre os seus protectores acústicos assim que o motor parar.**

Use sempre:

- Capacete protector aprovado
- Protectores acústicos
- Protecção ocular aprovada. Mesmo que se use viseira, devem usar-se óculos de protecção aprovados. Consideram-se óculos de protecção aprovados, os que estejam conformes com a norma ANSI Z87.1 nos EUA ou EN 166 nos países da UE. A viseira deve estar conforme com a norma EN 1731.
- Máscara respiratória
- Luvas fortes e de agarre seguro.
- Vestuário justo, forte e confortável que permita total liberdade de movimentos. O corte produz faíscas que podem incendiar o vestuário. A Husqvarna recomenda a utilização de algodão com tratamento antifogo ou ganga grossa. Não utilize vestuário de materiais como nylon, poliéster ou seda artificial. Em caso de incêndio, estes materiais podem derreter e colar-se à pele. Não utilize calções
- Botas com biqueiras de aço e solas antideslizantes.

### Outro equipamento de protecção



**CUIDADO! Podem originar-se faíscas que podem causar um incêndio, ao trabalhar com a máquina. Tenha sempre à mão utensílios para extinção de incêndios.**

- Extintor de incêndios
- Os primeiros socorros devem sempre estar à mão.

## Instruções gerais de segurança

Esta secção descreve as regras básicas de segurança para o trabalho com a máquina. A informação apresentada nunca substitui os conhecimentos, capacidades e a experiência de um profissional.

- Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina. Recomenda-se que os operadores que utilizam a máquina pela primeira vez, recebam formação prática antes de utilizar a máquina.
- Esteja consciente de que é você, o operador, o responsável por evitar expor pessoas e bens a situações que possam representar perigo de danos pessoais ou materiais.
- A máquina deve ser mantida limpa. As sinalizações e os autocolantes deverão estar totalmente legíveis.

### Use sempre o seu bom senso

Não é possível cobrir todas as situações possíveis que poderá enfrentar. Actue sempre com precaução e use de senso comum. Caso se encontre numa situação em que se sinta inseguro, interrompa o trabalho e consulte um especialista. Contacte o seu revendedor, a sua oficina de serviço ou um utilizador experiente. Evite toda a utilização para a qual não se sinta suficientemente habilitado!



**ATENÇÃO! A máquina, se for usada de forma indevida ou incorrecta, pode ser perigosa, causando sérios ferimentos ou mesmo a morte do utente ou outras pessoas.**

**Nunca deixar crianças ou outras pessoas utilizar a máquina ou efectuar a manutenção que não estejam devidamente formadas no seu manuseamento.**

**Nunca permita que outra pessoa utilize a máquina sem estar certo de que a mesma entendeu o conteúdo do manual de instruções.**

**Nunca use a máquina quando estiver cansado, tiver bebido álcool ou tomado remédios que possam afectar a sua vista, a sua capacidade de discernimento ou o seu controlo físico.**



# OPERAÇÃO



**ATENÇÃO!** Modificações e/ou acessórios não autorizados podem provocar sérias lesões ou perigo de vida para o utilizador ou outros. Sob nenhuma circunstância é permitido modificar a configuração original da máquina sem a autorização expressa do fabricante.

Não modifique nunca esta máquina de forma a deixar de corresponder à versão original e não a use caso pareça ter sido modificada por outros.

Nunca use uma máquina defeituosa. Efectue as verificações de segurança e cumpra as instruções de manutenção e assistência técnica contidas neste manual. Alguns serviços de manutenção e de assistência técnica deverão ser executados por especialistas qualificados. Consulte as instruções na secção Manutenção.

Devem usar-se sempre acessórios originais.

- Assegure-se de que a área de trabalho está suficientemente iluminada, para que o ambiente de trabalho seja seguro.
- Assegure-se de que não existem canalizações ou cabos eléctricos na área de trabalho ou no interior do material a ser cortado.
- Ao cortar para um recipiente (lata, tubo ou outro recipiente) certifique-se primeiro de que este não contém materiais inflamáveis ou voláteis.

## Arrefecimento a água e gestão de poeiras

Deve-se usar sempre arrefecimento a água. O corte a seco causa o sobreaquecimento imediato e a falha da máquina e do disco de corte, com risco de ferimentos pessoais.

Além de arrefecer o disco de corte, o fluxo de água afasta as partículas. Por este motivo, é importante utilizar uma pressão de água elevada. Para conhecer a pressão de água e o fluxo recomendados, consulte a secção "Especificações técnicas".

Caso a mangueira se solte da sua fonte, isto indica que a pressão de água na direcção da máquina é demasiado elevada.

O corte húmido permite ainda uma supressão de poeiras adequada.

## Técnicas básicas de trabalho



**ATENÇÃO!** Não dobre a cortadora para o lado, sob risco de prender ou partir o disco, causando danos pessoais.

Não deverá, em circunstância alguma, proceder a rectificações utilizando o lado da lâmina. É extremamente provável que o mesmo se danifique ou se quebre, podendo até provocar sérios danos. Use somente a parte cortante.

Nunca utilize uma lâmina de diamante para cortar materiais de plástico. O calor produzido durante o corte pode fazer com que o plástico derreta e adira ao disco de corte, provocando um retrocesso.

Cortar metal gera faíscas que podem iniciar um incêndio. Não use a máquina perto de substâncias ou gases inflamáveis.

## Segurança no local de trabalho



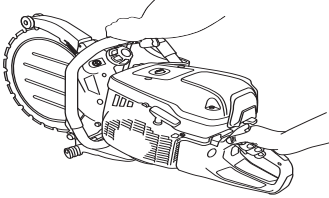
**ATENÇÃO!** A distância de segurança da máquina de cortar é de 15 metros. Você é responsável pelo afastamento de animais e espectadores do local de trabalho. Não inicie o corte antes do local de trabalho estar livre e de você se encontrar numa posição estável.

- Observe a zona de modo a assegurar-se de que nada irá afectar o seu controlo sobre a máquina.
- Certifique-se de que nenhuma pessoa ou objecto entra em contacto com o equipamento de corte nem é atingido por peças projectadas pela lâmina.
- Evite o uso em condições meteorológicas desfavoráveis. Por exemplo, em denso nevoeiro, chuva e vento fortes, frio intenso, etc. Trabalhar com mau tempo é cansativo e pode levar a situações perigosas, tais como ir para terreno escorregadio.
- Nunca inicie o trabalho com a máquina antes de certificar-se que o local de trabalho está desimpedido e que tenha um apoio seguro para os seus pés. Observe se há eventuais obstáculos caso necessite de deslocar-se inesperadamente. Assegure-se que não possa cair nenhum material, causando danos, enquanto estiver a trabalhar com a máquina. Tenha muito cuidado ao trabalhar em terreno inclinado.

- A máquina foi concebida e destina-se ao corte com lâminas de diamante a utilizar em cortadores anelares. A máquina não deve ser utilizada com qualquer outro tipo de lâmina, nem para realizar qualquer outro tipo de corte.
- Verifique se o disco de corte está correctamente montado e não revela defeitos. Ver instruções na secção "Discos de corte" e "Montagem e configuração".
- Verifique que está a utilizar o disco de corte correcto para a aplicação em causa. Ver instruções na secção "Lâminas de corte".
- Nunca corte materiais contendo amianto!

# OPERAÇÃO

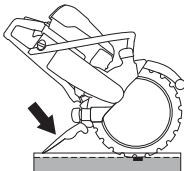
- Segure na serra com as duas mãos; agarre com firmeza, com os polegares e os dedos em volta dos punhos. Mantenha a mão direita no punho traseiro e a mão esquerda no punho dianteiro. Todos os operadores, quer sejam destros ou canhotos, devem segurar a máquina desta forma. Nunca opere um cortador de disco segurando-o apenas com uma mão.



- Mantenha-se paralelo ao disco de corte. Evite posicionar-se imediatamente atrás. Em caso de retrocesso, a serra irá mover-se no plano do disco de corte.



- Mantenha-se a distância do disco de corte com o motor a funcionar.
- Não deixe nunca a máquina sem vigilância com o motor a trabalhar.
- Não transporte a máquina com o equipamento de corte a rodar.
- A protecção do equipamento de corte tem que ser ajustada de modo à parte traseira encostar à peça de trabalho. O material desbastado e chispas provenientes do corte são então recolhidos pela protecção e desviados do utilizador. As protecções do equipamento de corte têm sempre que estar montadas quando a máquina estiver a funcionar.



- Nunca utilize o sector de risco de retrocesso da lâmina **para cortar**. Ver as instruções na secção "Retrocessos".
- Mantenha bom equilíbrio e apoio para os pés.
- Nunca corte acima da altura dos ombros.

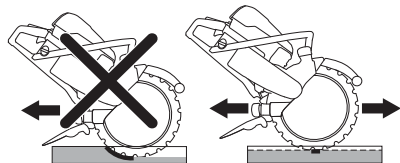
- Nunca corte em cima de uma escada. Utilize uma plataforma ou um andaime se o corte for acima da altura do ombro. Não se debruce



- Mantenha a peça em obra a uma distância confortável.
- Certifique-se de que o disco não está em contacto com nada quando a máquina for posta em funcionamento.
- Aplique a lâmina de corte com suavidade, a uma velocidade de rotação elevada (aceleração total). Mantenha a rotação máxima até o corte estar completo.
- Opere a máquina sem forçar nem pressionar o disco.
- Faça entrar a máquina em linha com o disco de corte. Pressão lateral pode destruir o disco de corte e é muito perigosa.



- Avance e recue lentamente com o disco para obter uma pequena superfície de contacto entre o disco e o material que vai ser cortado. Desta maneira mantém-se a temperatura do disco baixa e obtém-se um corte eficaz.



# OPERAÇÃO

## Método de corte prévio



**ATENÇÃO! Nunca utilize um cortador de disco com um disco de corte padrão no corte piloto. O disco de corte produz uma ranhura piloto demasiado fina e o corte contínuo com o cortador anelar resulta infalivelmente num retrocesso perigoso e encravamento na ranhura.**

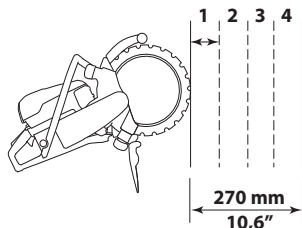
Este método é recomendável se pretender obter cortes totalmente lineares e perpendiculares.

Para uma melhor economia de corte, efectue um corte inicial utilizando um cortador de disco equipado com o disco de corte prévio especial da Husqvarna, permitindo continuar a tarefa com um cortador anelar.

- É conveniente começar por prender uma tábua no local a cortar. Ela servirá de guia para o corte. Corte a cerca de dois cm de profundidade, com a parte inferior da ponta da lâmina. Retorne e corte mais cerca de dois cm de profundidade. Repita até atingir uma profundidade de 5-10 cm, conforme a precisão exigida e a espessura do objecto. O corte prévio funciona como guia da lâmina na continuação do corte, que deve ser feita pelo método de penetração até à profundidade total; use calços de borracha como ponto de ruptura/encontrador.

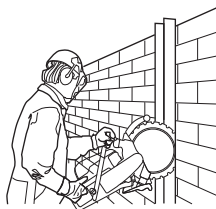
## Profundidade de corte

K970 II/III Ring pode cortar até 270 mm (10,6 polegadas) de profundidade. A melhor forma de controlar a máquina é efectuar primeiro um corte de marcação com 50-70 mm (2-3 polegadas). Deste modo, o disco húmido penetra melhor na peça de trabalho e ajuda-o a dirigir a máquina. Se tentar efectuar de uma só vez o corte a toda a profundidade, demorará mais tempo. Se trabalhar em várias etapas, 3 ou 4 se o corte for de 270 mm (10,6 polegadas) de profundidade, vai mais depressa.



## Trabalhos grandes

Para cortes com mais de 1 metro; fixe uma tábua ao longo da linha que vai ser aberta. A tábua serve de régua de guia. Use a régua-guia para abrir um golpe de marcação com 50-70 mm (2-3 polegadas) de profundidade, ao longo do comprimento de corte inteiro. Após ter efectuado o corte de marcação, remova as régua-guia.



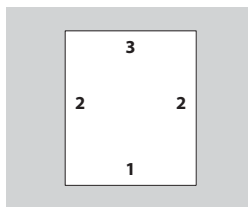
## Trabalhos pequenos

Abra primeiro um corte de marcação superficial com uma profundidade máxima de 50-70 mm (2-3 polegadas). Efectue depois os cortes definitivos.

## Abertura de furos

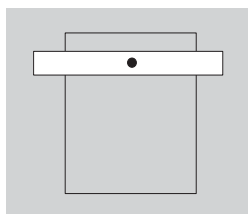
**ATENÇÃO! Se o corte horizontal superior for executado antes do corte horizontal inferior, a peça de trabalho cai sobre a lâmina entalando-a.**

- Efectue primeiro o corte horizontal inferior. Efectue depois os dois cortes verticais. Finalize o trabalho efectuando o corte horizontal superior.



- Planeie a divisão dos blocos em pedaços manejáveis, de modo a poderem ser transportados e levantados com segurança.

Na abertura de furos em peças grandes, é importante que a peça a cortar seja esteada para que não possa cair em direcção ao operador.



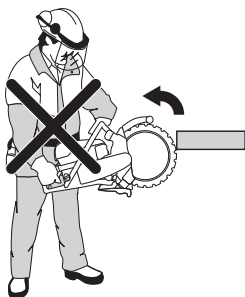
# OPERAÇÃO

## Retrocesso



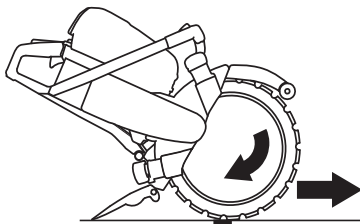
**ATENÇÃO!** Os retrocessos são súbitos e podem ser muito violentos. A cortadora pode ser arremessada para cima e para trás, na direcção do utilizador, num movimento rotativo, podendo resultar em ferimentos graves e mesmo fatais. É fundamental compreender o que causa do retrocesso e como evitá-lo antes de utilizar a máquina.

Um retrocesso é um movimento súbito para cima que pode acontecer caso a lâmina fique presa ou encravada na zona de retrocesso. A maioria dos retrocessos é ligeira e não constitui perigo de maior. Porém, um retrocesso pode igualmente ser muito violento, arremessando a máquina para cima e para trás, na direcção do utilizador, num movimento rotativo, e causar ferimentos graves e mesmo mortais.



### Força reactiva

A força reactiva está sempre presente quando se realizam cortes. Esta força puxa a máquina da direcção oposta à rotação da lâmina. Na maioria das vezes, esta força é insignificante. Porém, caso a lâmina fique presa ou entalada, a força reactiva intensifica-se, o que pode fazer com que perca o controlo da cortadora.



Não transporte a máquina com o equipamento de corte a rodar. A força giroscópica pode obstruir o movimento pretendido.

### Zona de retrocesso

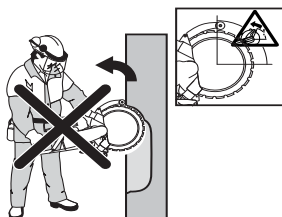
Nunca utilize o sector de risco de retrocesso da lâmina **para cortar**. Caso a lâmina fique presa ou entalada na zona de retrocesso, a força reactiva faz com que a máquina seja arremessada para cima e para trás num

movimento rotativo, podendo causar ferimentos graves e mesmo mortais.



### Retrocesso de subida

Caso a zona de retrocesso seja utilizada para cortar, a força reactiva faz com que a lâmina suba no corte. Não utilize a zona de retrocesso. Utilize o quadrante inferior da lâmina, de modo a evitar o retrocesso de subida.



### Retrocesso por fechamento do corte

Pode acontecer que a lâmina fique entalada, quando o corte se fecha. Porém, caso a lâmina fique presa ou entalada, a força reactiva intensifica-se, o que pode fazer com que perca o controlo da cortadora.



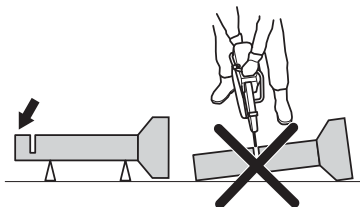
Caso a lâmina fique presa ou entalada na zona de retrocesso, a força reactiva faz com que a máquina seja arremessada para cima e para trás num movimento rotativo, podendo causar ferimentos graves e mesmo mortais. Tenha atenção à possibilidade de deslocação da peça em que está a trabalhar. Se a peça em que está a trabalhar não estiver devidamente apoiada e se deslocar durante o corte, poderá prender a lâmina e provocar um retrocesso.

### Corte de tubagens

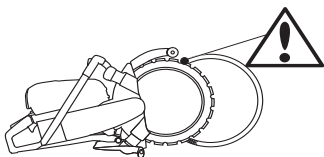
Devem utilizar-se precauções especiais quando se realizam cortes em tubagens. Caso o cano não esteja suportado de forma adequada e o corte não seja mantido com uma abertura adequada durante todo o processo de corte, a abertura de corte pode fechar entalando a lâmina e causando um retrocesso violento. Tenha especial atenção quando cortar um tubo com uma extremidade em forma de sino ou que se encontre numa vala, que possa afrouxar e prender a lâmina, caso não esteja devidamente apoiado.

# OPERAÇÃO

Antes de iniciar o corte, o tubo deverá ser fixado para que não se desloque ou role durante o corte.

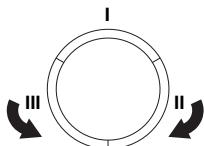


Caso se permita que o tubo afrouxe e feche o corte, a lâmina ficará presa no sector de risco de retrocesso, podendo provocar um retrocesso grave. Se o tubo estiver devidamente apoiado, a extremidade do tubo desloca-se para baixo, o corte abre e a lâmina não ficará presa.



Sequência adequada para o corte de um tubo

- 1 Corte primeiro a secção I.
- 2 Passe para o lado II e corte da secção I até à parte inferior do tubo.
- 3 Passe para o lado III e corte a parte restante da extremidade do tubo, terminando na parte inferior.



## Como evitar o retrocesso

Evitar retrocessos é simples.

- A peça a cortar deve estar sempre adequadamente suportada, de modo a que o corte permaneça aberto durante todo o processo de corte. Quando o corte abre não há lugar a retrocessos. Caso o corte feche e entale a lâmina, existe sempre o risco de um retrocesso.



- Tenha cuidado ao alimentar em sulco já existente. Nunca corte num pré-corte mais estreito.
- Esteja atento caso a peça de trabalho se mova ou alguma outra coisa ocorra que possa comprimir o sulco e prender o disco.

## Transporte e armazenagem

- Fixe o equipamento para transportá-lo, de modo a evitar danos e acidentes durante o transporte.
- Utilize a caixa de madeira compensada fornecida para transportar e armazenar o cortador de disco e o equipamento de corte.
- Para transportar e armazenar lâminas de corte, consulte a secção "Lâminas de corte".
- Para transportar e armazenar combustível, consulte a secção "Manuseamento de combustível".
- Armazene o equipamento numa área que seja possível de trancar, de modo a mantê-lo fora do alcance de crianças e pessoas não autorizadas.

# ARRANQUE E PARAGEM

## Antes de ligar



**ATENÇÃO!** Antes de arrancar, observe o seguinte: Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

Use equipamento de protecção pessoal. Consulte a secção 'Equipamento de protecção pessoal'.

Não ligue a máquina sem que a correia e a protecção da correia estejam instaladas. Caso contrário a embraiagem pode soltar-se e provocar ferimentos.

Verifique que a tampa do depósito de combustível está adequadamente fechada e que não existem fugas de combustível.

Não permita a presença de pessoas estranhas na área de trabalho, sob risco de danos pessoais sérios.

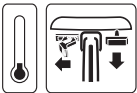
- Execute uma manutenção diária. Ver as instruções na secção "Manutenção".

## Arranque

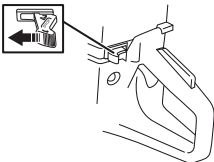


**ATENÇÃO!** O disco de corte gira quando o motor arranca. Certifique-se de que pode girar livremente.

### Com o motor frio:



- Assegure-se de que o interruptor de paragem (STOP) se encontra na posição esquerda.

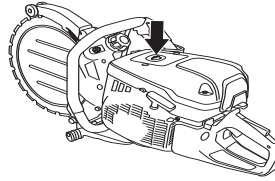


- A posição do acelerador de arranque e do estrangulador obtém-se puxando o controlo do estrangulador completamente para fora.

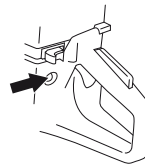


- **Válvula descompressora:** Empurre para dentro a válvula para reduzir a pressão no cilindro, de modo a facilitar o arranque do cortador de disco. A válvula de descompressão deve ser sempre usada durante o

arranque. Após a máquina ter arrancado, a válvula retorna automaticamente à posição original.



- Carregar repetidas vezes na bolha da bomba de combustível até o combustível começar a encher a bolha. Não é necessário encher totalmente a bolha de combustível.



- Agarre o punho dianteiro com a mão esquerda. Coloque o pé direito sobre a parte inferior do punho traseiro e pressione a máquina contra o solo. Puxe o punho de arranque com a sua mão direita até que o motor arranque. **Nunca enrole a corda de arranque na mão.**



- Empurre o comando do estrangulador para dentro, assim que o motor arranque, já que com o estrangulador puxado para fora, o motor pára após alguns segundos. (Se, de qualquer modo, o motor parar, volte a puxar a alavanca de arranque.)
- Prima o acelerador para desactivar o acelerador de arranque e a máquina irá entrar em marcha em vazio.

# ARRANQUE E PARAGEM

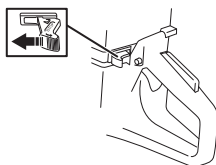
**ATENÇÃO!** Com a sua mão direita, puxe lentamente a corda de arranque até sentir resistência (com o accionamento dos prendedores de arranque) e, em seguida, puxe rápida e firmemente.

Não puxe inteiramente a corda de arranque nem solte a pega do arranque se estiver em posição totalmente distendida. Esta prática pode danificar a máquina.

## Com o motor quente:



- Assure-se de que o interruptor de paragem (STOP) se encontra na posição esquerda.



- Coloque o estrangulador em posição de estrangulado. A posição de estrangulado também é a posição de aceleração de arranque automática.



- **Válvula descompressora:** Empurre para dentro a válvula para reduzir a pressão no cilindro, de modo a facilitar o arranque do cortador de disco. A válvula de descompressão deve ser sempre usada durante o arranque. Após a máquina ter arrancado, a válvula retorna automaticamente à posição original.



- Empurre o controlo do estrangulador para o desactivar (a posição do acelerador de arranque mantém-se).



- Agarre o punho dianteiro com a mão esquerda. Coloque o pé direito sobre a parte inferior do punho traseiro e pressione a máquina contra o solo. Puxe o punho de arranque com a sua mão direita até que o

motor arranque. **Nunca enrole a corda de arranque na mão.**



- Prima o acelerador para desactivar o acelerador de arranque e a máquina irá entrar em marcha em vazio.

**ATENÇÃO!** Com a sua mão direita, puxe lentamente a corda de arranque até sentir resistência (com o accionamento dos prendedores de arranque) e, em seguida, puxe rápida e firmemente.

Não puxe inteiramente a corda de arranque nem solte a pega do arranque se estiver em posição totalmente distendida. Esta prática pode danificar a máquina.



**ATENÇÃO!** Quando o motor se encontra em funcionamento, os gases de escape contêm químicos como hidrocarbonetos não queimados e monóxido de carbono. Sabe-se que a composição dos gases de escape pode provocar problemas respiratórios, cancro, malformações congénitas ou outros problemas do sistema reprodutor.

O monóxido de carbono é incolor, insípido e está sempre presente nos gases de escape. Os sintomas de envenenamento por monóxido de carbono manifestam-se por uma ligeira tontura que pode ou não ser perceptível pela vítima. Caso a concentração de monóxido de carbono seja suficientemente elevada, a pessoa pode cair e perder a consciência, de forma inesperada. O monóxido de carbono é difícil de detectar, uma vez que não tem cor ou odor. Sempre que forem detectados odores de escape, o monóxido de carbono está presente. Nunca utilize um cortador de disco alimentado a gasolina em espaços interiores, valas com mais de 3 pés (1 metro) de profundidade ou outras áreas com má ventilação. Certifique-se de que existe uma boa ventilação quando trabalhar em valas ou outras áreas fechadas.

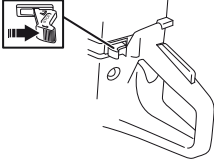
# ARRANQUE E PARAGEM

## Paragem



**CUIDADO!** A lâmina continua a rodar até a um minuto depois do motor ter parado. (Lâmina em período de auto-rotação.)  
Assegure-se de que a lâmina pode rodar livremente até que tenha parado completamente. A falta de cuidado pode causar ferimentos graves.

- Páre o motor movendo o interruptor de paragem (STOP) para a direita.





# MANUTENÇÃO

## Noções gerais



**ATENÇÃO!** O utente só pode efectuar trabalhos de manutenção e assistência do tipo descrito nestas instruções. Intervenções maiores devem ser efectuadas por uma oficina autorizada.

O motor deve ser desligado e o contacto de paragem deve ser colocado na posição de paragem (STOP).

Use equipamento de protecção pessoal. Ver as instruções na secção "Equipamento de protecção pessoal".

A duração da máquina pode ser afectada e o perigo de acidentes pode aumentar se a manutenção da máquina não for correcta e se as revisões e reparações não forem executadas de forma profissional. Se necessitar de mais esclarecimentos, entre em contacto com uma oficina autorizada.

- Permita ao seu revendedor Husqvarna que verifique a sua máquina com regularidade e faça os ajustamentos e as reparações necessários.

## Esquema de manutenção

No esquema de manutenção, pode verificar quais as peças da sua máquina que necessitam de manutenção, e a que intervalos deve efectuar essa manutenção. Os intervalos são calculados com base numa utilização diária da máquina, podendo diferir dependendo da taxa de utilização da máquina.

Controle diário	Controle semanal	Controle mensal
<b>Limpeza</b>	<b>Limpeza</b>	<b>Limpeza</b>
Limpeza do exterior		Vela de ignição
Entrada de ar de arrefecimento		Depósito de combustível
<b>Inspecção funcional</b>	<b>Inspecção funcional</b>	<b>Inspecção funcional</b>
Inspecção geral	Sistema anti-vibração*	Sistema de combustível
Bloqueio do acelerador*	Silenciador*	Filtro de ar
Contacto de paragem*	Correia de transmissão	Mudanças, embraiagem
Protecção dos discos*	Carburador	
Lâmina de diamante**	Dispositivo de arranque	
Rolos-guia		
Rolos de apoio		
Pinhão		

Ver instruções na secção "Equipamento de segurança da máquina".

\*\* Consulte as instruções nas secções 'Discos de corte' e 'Montagem e ajuste'.

# MANUTENÇÃO

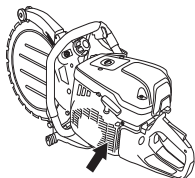
## Limpeza

### Limpeza do exterior

- Limpe a máquina diariamente depois de terminar o trabalho, enxaguando com água limpa.

### Entrada de ar de arrefecimento

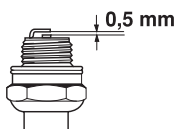
- Limpe a entrada de ar de arrefecimento, sempre que necessário.



**ATENÇÃO!** Uma entrada de ar obstruída ou suja conduz a um sobreaquecimento da máquina, danificando o cilindro e o pistão.

### Vela de ignição

- Se a potência da máquina for baixa, se for difícil de arrancar ou se a marcha em vazio for irregular: comece sempre por inspeccionar a vela de ignição antes de tomar outras providências.
- Verifique se o cachimbo da vela e o cabo de ignição estão em bom estado para evitar o risco de choques eléctricos.
- Se a vela estiver suja, limpe-a e verifique se a folga do eléctrodo é de 0,5 mm. Troque se necessário.



**ATENÇÃO!** Use sempre o tipo de vela de ignição recomendado! Uma vela de ignição incorrecta pode danificar o pistão/cilindro.

Esses factores causam a formação de crostas nos eléctrodos da vela de ignição e podem ocasionar problemas no funcionamento e dificuldades em arrancar.

- Uma mistura incorrecta de óleo no combustível (óleo a mais ou de tipo errado).
- Filtro de ar sujo.

## Inspeção funcional

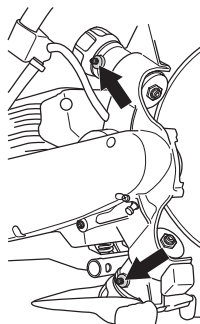
### Inspeção geral

- Verifique se os parafusos e porcas estão apertados.

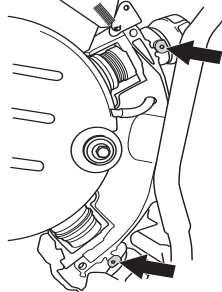
### Rolos-guia

#### Lubrificação dos rolos-guia

- Ligue a bomba de massa lubrificante aos copos de lubrificação.



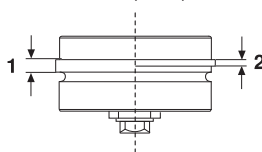
- Bombeie massa até sair massa limpa através do orifício de testemunho.



#### Substituição de rolos-guia

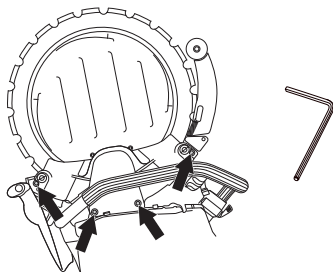
Substitua os rolos-guia quando os flanges dos rolos estiverem gastos até à metade.

- 1) Novo, 3 mm (0.12")
- 2) Gasto,  $\leq 1,5$  mm (0.06")

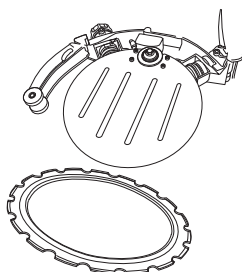


# MANUTENÇÃO

- Desmonte a tampa dos rolos de apoio.

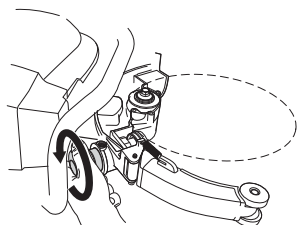


- Retire a lâmina.

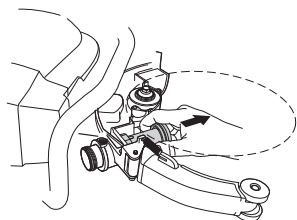


- Desaparafuse a maçaneta. Rode primeiro a maçaneta um par de voltas até sentir resistência. O rolo-guia acompanha então a maçaneta para fora e pára quando se sente resistência.

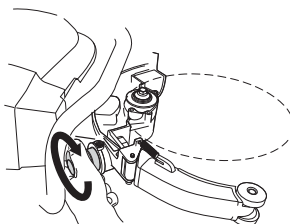
O rolo-guia está encaixado na maçaneta. Para libertar o rolo-guia, continue a rodar a maçaneta até esta se soltar totalmente.



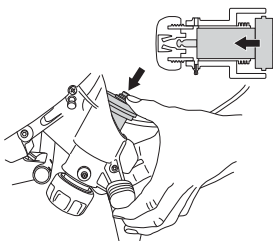
- O rolo-guia pode agora ser solto do chassis.



- Enrosque a maçaneta a fundo e afrouxe-a depois um par de voltas.



- Introduza o novo rolo-guia no chassis. Encaixe depois o rolo-guia na maçaneta.

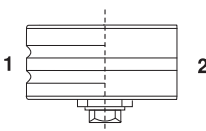


- Lubrifique os rolos-guia. Ver instruções na secção "Lubrificação dos rolos-guia".
- Monte a lâmina. Ver instruções na secção "Montagem e ajustamentos".

## Rolos de apoio

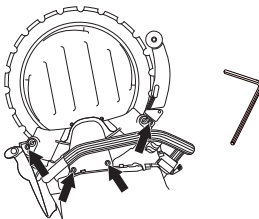
Substitua os rolos de apoio quando a superfície de rolamento estiver plana, quando o sulco na superfície de rolamento tiver desaparecido.

- 1) Novo
- 2) Gasto



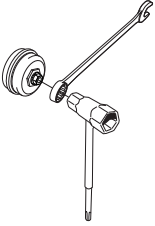
## Substituição de rolos de apoio

- Desmonte a tampa dos rolos de apoio.

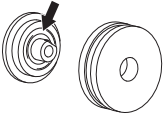


# MANUTENÇÃO

- Utilize uma chave de porcas fixa de 19 mm e uma chave de porcas combinada de 13 mm para substituir os rolos.



- Os rolos novos devem ser lubrificados por dentro com massa para rolamentos antes de serem montados.



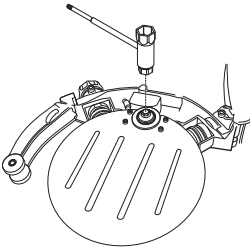
## Pinhão

**ATENÇÃO!** Mude o pinhão ao montar uma lâmina nova. Um pinhão gasto pode fazer com que a lâmina patine e se danifique.

Fluxo de água insuficiente reduz drasticamente a vida útil do pinhão.

### Substituição do pinhão

- Bloquee o eixo com o botão de bloqueio.
- Desaperte o parafuso central e retire a aninha.



- Agora pode desmontar o pinhão.
- O binário de aperto do parafuso que suporta o pinhão é de: 20 Nm (14,75 ft-lbs).

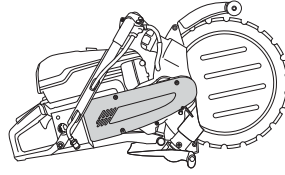
## Correia de transmissão

### Esticar a correia de accionamento

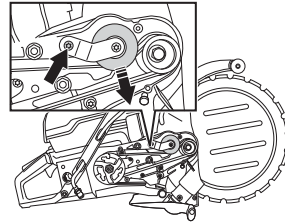
Se a correia de transmissão saltar, reajuste a sua tensão. Uma correia de accionamento nova deve ser esticada uma vez, após a máquina ter consumido um ou dois depósitos de combustível.

A correia de accionamento está encapsulada e bem protegida contra pó e sujidade.

- Desmonte a tampa e afrouxe o parafuso do esticador da correia.



- Carregue no esticador da correia com o polegar para esticar a correia. Aperte depois o parafuso que suporta o esticador da correia.

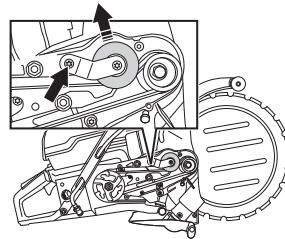


### Substituição da correia de accionamento



**ATENÇÃO!** Não dê nunca o arranque ao motor com a polia e a embraiagem desmontadas para manutenção. Não dê o arranque à máquina sem estarem montados o braço de corte e a unidade de corte. Caso contrário a embraiagem pode soltar-se e causar danos pessoais.

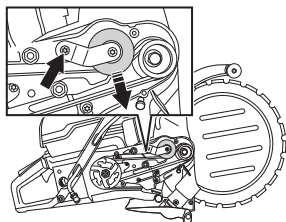
- Desmonte a tampa e afrouxe o parafuso do esticador da correia. Puxe para trás o rolo esticador da correia e instale uma correia de transmissão nova.



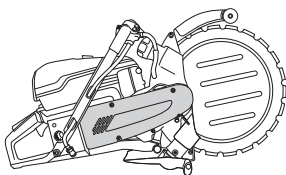
**ATENÇÃO!** Verifique se ambas as polias estão limpas e em bom estado antes de montar uma correia nova.

# MANUTENÇÃO

- Carregue no esticador da correia com o polegar para esticar a correia. Aperte depois o parafuso que sujeita o esticador da correia.



- Monte a tampa da correia.



## Carburador

O carburador está equipado com bocais fixos, de modo a assegurar que a máquina trabalhe sempre com a mistura correcta de combustível e ar. Se o motor tiver falta de força ou acelerar mal, faça o seguinte:

- Inspeccione o filtro de ar e, se necessário, mude-o. Se isso não ajudar, contacte uma oficina de mecânica autorizada.

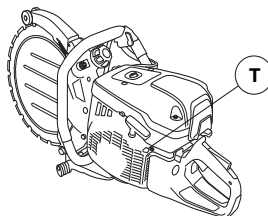
## Ajustamento da marcha em vazio



**CUIDADO!** Se não for possível ajustar a rotação na marcha em vazio, de modo a que o equipamento de corte pare, entre em contacto com o seu revendedor ou oficina autorizada. Não utilize a máquina até esta estar correctamente regulada ou devidamente reparada.

- Ponha o motor a funcionar e verifique a regulação da marcha em vazio. Com a afinação correcta do carburador, o disco de corte estará parado na marcha em vazio.
- Ajuste a rotação da marcha em vazio com o parafuso T. Se for necessário ajustar, rode primeiro o parafuso T no sentido horário até que o disco de corte comece

a girar. Rode depois o parafuso no sentido anti-horário até que o disco deixe de rodar.



Rotação em vazio recomendada: 2700 r/min

## Dispositivo de arranque

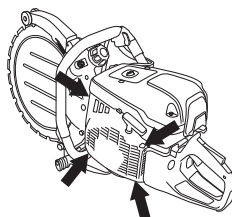


**ATENÇÃO!** A mola de retorno está tensa na câmara do dispositivo de arranque e pode, em caso de manuseio inadvertido, saltar causando acidentes pessoais.

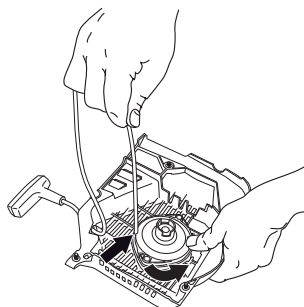
Em caso de mudança da mola ou corda de arranque deve trabalhar com cuidado. Use óculos de protecção.

## Troca de corda de arranque gasta ou rompida

- Solte os parafusos que prendem o dispositivo de arranque contra o carter e levante o dispositivo para fora.

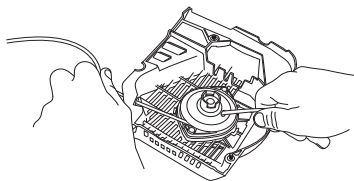


- Puxe para fora a corda de arranque cerca de 30 cm e levante-a na reentrância existente na periferia do carretel. Se a corda estiver em bom estado: Afrouxe a tensão da mola deixando a roda rodar lentamente para trás.

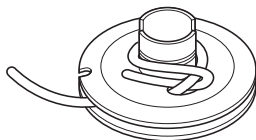


# MANUTENÇÃO

- Remova eventuais restos da corda de arranque velha e verifique se a mola de arranque funciona. Enfie a corda de arranque nova através do orifício na caixa do dispositivo de arranque e a seguir no disco da corda.

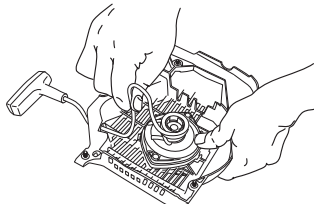


- Prenda a corda de arranque em redor do centro do disco da corda, como mostrado na figura. Estique o nó de fixação com força e trate de que a extremidade livre seja o mais curta possível. Prenda a extremidade da corda de arranque no punho de arranque.



## Dar tensão à mola de retorno

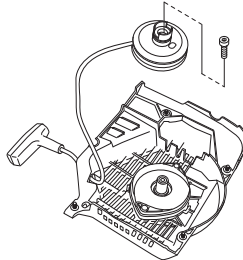
- Passe a corda através da reentrância na periferia da roda e enrole-a 3 voltas, na direcção dos ponteiros do relógio, à volta do centro do disco da corda.



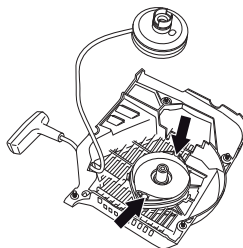
- Puxe depois o punho de arranque para esticar a mola. Repita este procedimento novamente, mas desta vez com quatro voltas.
- Observar que o punho de arranque retorna à posição original após a mola ter sido esticada.
- Certifique-se de que a mola não é esticada até ao final puxando a corda toda para fora. Trave o carretel com o polegar e verifique se é possível girar a roda mais meia volta pelo menos.

## Troca de mola de retorno partida

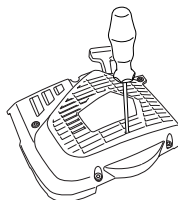
- Desaperte o parafuso no centro do carretel e desmonte o carretel.



- Não se esqueça que a mola de retorno se encontra esticada na caixa do dispositivo de arranque.
- Desaperte os parafusos que sujeitam a cassete de mola.



- Desmonte a mola voltando o dispositivo de arranque e soltando as linguetas com uma chave de fendas. As linguetas mantêm o bloco da mola de retorno fixo no dispositivo de arranque.

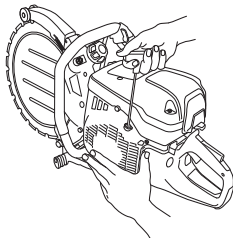


- Lubrifique a mola de retorno com óleo fino. Monte o carretel e estique a mola de retorno.

# MANUTENÇÃO

## Montagem do dispositivo de arranque

- Monte o dispositivo de arranque puxando primeiro a corda para fora e colocando depois o dispositivo de arranque no lugar, contra o carter. Depois solte lentamente a corda de arranque de modo que os prendedores do arranque se prendam ao carterel.



- Aperte os parafusos definitivamente.

## Sistema de combustível

### Noções gerais

- Verifique se a tampa do depósito e respectiva vedação estão intactas.
- Verifique a mangueira de combustível. Se estiver danificada, substitua-a.

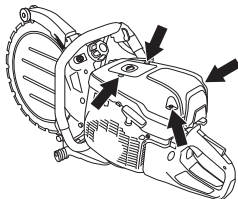
### Filtro de combustível

- O filtro de combustível encontra-se dentro do depósito de combustível.
- O depósito de combustível tem que ser protegido durante o abastecimento de combustível. Isso reduz o risco de perturbações de funcionamento causadas por entupimento do filtro de combustível existente dentro do depósito.
- No caso de estar entupido, o filtro de combustível não pode ser limpo e tem que ser substituído por um novo. **O filtro tem que ser substituído pelo menos uma vez por ano.**

### Filtro de ar

O filtro de ar apenas precisa de ser verificado caso ocorra uma quebra de potência.

- Solte os parafusos. Retire a cobertura do filtro de ar.

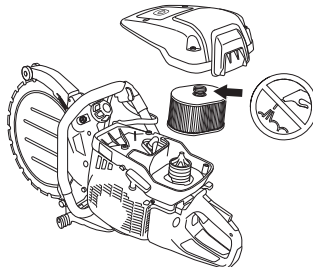


- Inspeccione o filtro de ar e, se necessário, mude-o.

## Substituir o filtro de ar

**ATENÇÃO!** O filtro de ar não deve ser limpo com ar comprimido. Isto pode danificar o filtro.

- Solte os parafusos. Retire a cobertura.



- Mude o filtro do ar.

## Mudanças, embraiagem

- Verifique o centro do acoplamento, o pinhão e a mola de acoplamento com vista a desgaste.

## Recondicionamento da lâmina



**ATENÇÃO!** Não é permitido recondicionar lâminas de serra anelares. Devido à sua construção, uma lâmina anelar está exposta a esforços diferentes ao de uma lâmina de diamante de 14 polegadas accionada pelo centro. Em primeiro lugar, o pinhão acciona o diâmetro interno da lâmina de forma que tanto o pinhão como a superfície da lâmina são expostos a desgaste. O núcleo de lâmina fica mais delgado e a abertura do pinhão mais larga, impedindo que o pinhão accione a lâmina. Em segundo lugar, a lâmina é submetida a esforço pelos rolos e pela própria operação de corte, se não for mantida exactamente recta. Se a lâmina for recondicionada, acumulam-se tensões na lâmina até esta se rachar ou quebrar. Uma lâmina quebrada pode causar graves ferimentos ao utilizador ou a outras pessoas. Por esse motivo, Husqvarna não aprova o recondicionamento de lâminas anelares. Para obter instruções, contacte o seu revendedor Husqvarna.

# LOCALIZAÇÃO DE AVARIAS

## Esquema de detecção de avarias

Problema	Causa provável	Possível Solução
A máquina não funciona	Procedimento de arranque incorrecto.	Ver instruções no capítulo Arranque e paragem.
	Interruptor de paragem para o lado direito (STOP)	Assegure-se de que o interruptor de paragem (STOP) se encontra na posição esquerda.
	Não há combustível no depósito de combustível	Reabasteça com combustível
	Vela de ignição incorrecta	Substitua a vela de ignição.
	Embraiagem avariada	Contacte o sua oficina autorizada.
A lâmina roda na marcha em vazio	Rotação em vazio demasiado elevada	Ajuste a rotação em vazio
	Embraiagem avariada	Contacte o sua oficina autorizada.
A lâmina não roda durante a aceleração	Correia demasiado solta ou defeituosa	Aperte a correia/substitua a correia por uma nova
	Embraiagem avariada	Contacte o sua oficina autorizada.
	Lâmina colocada incorrectamente	Certifique-se de que a lâmina está instalada correctamente.
Máquina sem potência aquando da tentativa de aceleração	Filtro de ar obstruído	Inspeccione o filtro de ar e, se necessário, mude-o.
	Filtro de combustível obstruído	Substituir o filtro de combustível
	Ventilação do depósito de combustível entupida	Contacte o sua oficina autorizada.
Níveis de vibração demasiado elevados	Lâmina colocada incorrectamente	Verifique se o disco de corte está correctamente montado e não revela defeitos. Ver instruções na secção "Discos de corte" e "Montagem e configuração".
	Lâmina defeituosa	Substitua a lâmina e certifique-se de que está intacta.
	Elementos anti-vibração defeituosos	Contacte o sua oficina autorizada.
Temperatura da máquina demasiado alta	Entrada de ar ou aletas de refrigeração entupidas	Limpe as flanges de arrefecimento/ entrada de ar da máquina
	Deslizamento da correia	Verifique a correia/ajuste a tensão
	Deslizamento da embraiagem/ embraiagem defeituosa	Corte sempre em aceleração máxima. Verifique a embraiagem/contacte a oficina autorizada



# LOCALIZAÇÃO DE AVARIAS

## Esquema de detecção de avarias

Problema	Causa provável	Possível Solução
A lâmina não roda.	As maçanetas dos rolos-guia não estão totalmente apertadas.	Aperte as maçanetas dos rolos-guia na totalidade.
	A lâmina não está correctamente montada nos rolos-guia.	Volte a instalar o disco e certifique-se do respectivo movimento, consulte a secção "Montagem e ajuste".
	Os rolos de apoio estão demasiado esticados.	Volte a ajustar os rolos de apoio.
A lâmina roda muito devagar.	Os rolos de apoio estão demasiado esticados.	Aperte as maçanetas dos rolos-guia na totalidade.
	Pinhão gasto.	Verifique o desgaste do pinhão, consulte a secção "Discos de corte". Substitua se necessário, consulte a secção "Montagem e ajuste".
	O diâmetro interno em V da lâmina está gasto.	Verifique o desgaste do disco, consulte a secção "Discos de corte". Substitua se necessário, consulte a secção "Montagem e ajuste".
	Molas dos rolos-guia enfraquecidas.	Substitua o conjunto completo do rolo-guia ou contacte uma oficina autorizada.
	Os rolamentos dos rolos-guia apresentam anomalias.	Substitua o conjunto completo do rolo de apoio/guia ou contacte uma oficina autorizada.
	Os rolamentos dos rolos de apoio apresentam anomalias.	
A lâmina salta do seu lugar.	A definição do rolo de apoio está demasiado solta.	Volte a ajustar os rolos de apoio.
	Rolos-guia gastos.	Verifique o desgaste nos rolos-guia, consulte a secção "Manutenção". Substitua, se necessário.
	A lâmina não está correctamente montada nos rolos-guia.	Volte a instalar o disco e certifique-se do respectivo movimento, consulte a secção "Montagem e ajuste".
	Lâmina danificada.	Verifique o desgaste do disco, consulte a secção "Discos de corte". Substitua se necessário, consulte a secção "Montagem e ajuste".
A lâmina torce.	Os rolos de apoio estão demasiado esticados.	Volte a ajustar os rolos de apoio.
	Lâmina sobreaquecida.	Verifique o fluxo de água, consulte a secção 'Especificações técnicas'
Quebra de segmento.	Lâmina dobrada, torcida ou mal cuidada.	Continuar a usar a lâmina se faltar apenas um segmento, ou entregá-la para recondiçãoamento se não estiver gasta mais do que 50%. Verifique o desgaste do disco, consulte a secção "Discos de corte". Substitua se necessário, consulte a secção "Montagem e ajuste".
A lâmina corta muito devagar.	Lâmina errada para o material em questão.	Consulte as recomendações do disco, consulte a secção "Discos de corte". Substitua o disco se necessário, consulte a secção 'Montagem e ajuste'.
A lâmina patina.	Os rolos-guia não se deslocam livremente para dentro e para fora. Um rolo-guia obstruído não permite pressionar o disco com força suficiente contra o pinhão.	Verifique se as mangas do rolo-guia dispõem de liberdade de movimento para fora e para dentro. Se tal não for o caso, remova, limpe, aplique massa lubrificante e volte a instalar. Consulte a secção 'Manutenção'. Substitua, se necessário.
	Pinhão gasto. Material abrasivo e falta de água durante o corte, aumenta o desgaste da roda.	Verifique o desgaste do pinhão, consulte a secção "Discos de corte". Substitua se necessário, consulte a secção "Montagem e ajuste".
	Flange do rolo-guia gasto. Se mais de metade da largura do flange estiver gasto, a lâmina patina.	Verifique o desgaste nos rolos-guia, consulte a secção "Manutenção". Substitua, se necessário.
	Sulco ou bordo interno da lâmina gastos. Causado por falta de aspergimento do material abrasivo com água e/ou por pinhão gasto que provoca patinação da lâmina.	Verifique o disco, o pinhão e os rolos-guia, consulte a secção "Discos de corte". Substitua se necessário, consulte a secção "Montagem e ajuste". Verifique o fluxo de água, consulte a secção 'Especificações técnicas'

# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

## Especificações técnicas

<b>Motor</b>	<b>K970 III Ring</b>
Cilindrada, cm <sup>3</sup> /cu.in	93,6/5,7
Diâmetro do cilindro, mm/polegadas	56/2,2
Curso, mm/polegadas	38/1,5
Rotação em vazio, r/min.	2700
Acelerador bem aberto - sem carga, rpm	9300 (+/- 150)
Potência, kW/hp/rpm	4,8/6,5 @ 9000
<b>Sistema de ignição</b>	
Fabricante do sistema de ignição	SEM
Tipo de sistema de ignição	CD
Vela de ignição	NGK BPMR 7A
Folga dos eléctrodos, mm	0,5
<b>Sistema de combustível/lubrificação</b>	
Fabricante do carburador	Walbro
Tipo de carburador	RWJ-7
Capacidade do depósito de combustível, litros / fl.Oz (EUA)	1,0/33,8
<b>Refrigeração a água</b>	
Pressão de água recomendada, bar/PSI	1,5-10/22-150
Fluxo de água recomendado, litros/min / galão (EUA)/min	4/1
<b>Peso</b>	
Cortador sem combustível e sem disco de corte, kg/lb	13,8/30,4
<b>Emissões de ruído (ver nota 1)</b>	
Nível de potência sonora, medido em dB(A)	114
Nível de potência sonora, L <sub>WA</sub> garantido dB(A)	115
<b>Níveis acústicos (ver nota 2)</b>	
Nível de pressão sonora equivalente junto ao ouvido do utente, dB(A)	104
<b>Níveis de vibração equivalentes, a<sub>hveq</sub> (ver nota 3)</b>	
Punho dianteiro, m/s <sup>2</sup>	2,7
Punho traseiro, m/s <sup>2</sup>	3,4

Nota 1: Emissões sonoras para as imediações, medidas sob forma de potência sonora (L<sub>WA</sub>) conforme a directiva da CE 2000/14/CE. A diferença entre a potência sonora garantida e medida é que a potência sonora garantida inclui também a dispersão no resultado da medição e as variações entre diferentes máquinas do mesmo modelo, de acordo com a Directiva 2000/14/CE.

Nota 2: O nível de pressão de ruído equivalente, segundo a norma EN ISO 19432-1, é calculado como a soma da energia ponderada no tempo dos diferentes níveis de pressão sonora, em diferentes condições de funcionamento. Os dados registados para o nível de pressão de ruído equivalente para a máquina tem uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1 dB(A).

Nota 3: O nível de vibrações equivalente, segundo a norma EN ISO 19432-1, é calculado como a soma da energia ponderada no tempo dos níveis de vibração, em diferentes condições de funcionamento. Os dados registados para o nível de vibração equivalente têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1 m/s<sup>2</sup>

## Equipamento de corte

Disco de corte anelar	Profundidade máxima de corte, mm/inch	Velocidade periférica máxima, m/s / ft/min	Velocidade máxima do disco, rpm	Peso do disco de corte, kg/lb
14" (370 mm)	270/10,6	55/11000	2800	0,8/1,8

# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

## Declaração europeia de conformidade

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, tel.:+46-36-146500, declara, sob sua inteira responsabilidade, que o produto:

<b>Descrição da peça</b>	<b>Máquina de corte portátil</b>
<b>Marca</b>	HUSQVARNA
<b>Tipo/Modelo</b>	K 970 III Ring
<b>Identificação</b>	Números de série referentes a 2022 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas e regulamentos da UE:

<b>Diretiva/Regulamento</b>	<b>Descrição da peça</b>
2006/42/EC	"relativa a máquinas"
2000/14/EC	"relativa ao ruído exterior"
2014/30/EU	"relativa à compatibilidade eletromagnética"
2011/65/EU	"relativa a restrições de substâncias perigosas"

e que as seguintes normas harmonizadas e/ou especificações técnicas são aplicadas;

EN ISO 12100:2010 , EN ISO 19432-1:2020, EN 55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018.

2000/14/EC, procedimento da avaliação de conformidade: Anexo V. Para mais informações sobre as emissões sonoras, consulte *Especificações técnicas*.

Partille, 2022-04-20



Erik Silfverberg

Diretor de I&D, Equipamento de corte e perfuração de betão

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica



**Instruções originais**

**1157314-59, rev 4**



**2022-04-21**